

8th CONFERENCE ON BRITISH AND AMERICAN STUDIES

GLOBAL HOMOGENEITY, LOCAL IDENTITY

16-17 April 2010

Friday, 16 April 2010

9.00 Room NI16 – Opening

11.00 Room NI16 – Plenary Session: Prof. Dr. Andrei Avram (University of Bucharest):
English: Between globalization and localization

14.50 Room NI16 – Plenary Session: Prof. Dr. Stefan Oltean (Babes-Bolyai University, Cluj Napoca):
Possible worlds and the realities of fiction

Room NI14 Literary and Cultural Studies

Moderators: Ildiko Hortobagyi/Liliana Hamzea

9.30	Ildiko Hortobagyi (Veszprem): <i>Aspects of "glocalised" popular culture in Hungary</i>
9.50	Cristina Voicu (Iasi): <i>Global and Local Identities at the Crossroads of Cultural Hybridity</i>
10.10	Silvia Florea (Sibiu): <i>Adult Education and the Role of Universities in Renegotiating a New Paradigm of Learning</i>
10.30	COFFEE BREAK
11.00	Plenary Session: Prof. Dr. Andrei Avram (University of Bucharest): <i>English: Between globalization and localization</i>
11.50	Adina Campu (Brasov): <i>The Private Sphere of Identity in Rohinton Mistry's "Such a Long Journey"</i>
12.10	Dana Vasiliu (Bucuresti): <i>Meta-identity in Chaucer's "The Canterbury Tales"</i>
12.30	Ana Blanca Ciocoi-Pop (Sibiu): <i>Ecstasy and Epiphany in J.M.G. Le Clezio's Major Short Stories</i>
13.00	LUNCH
14.50	Plenary Session: Prof. Dr. Stefan Oltean (Babes-Bolyai University, Cluj Napoca): <i>Possible worlds and the realities of fiction</i>
15.40	Liliana Hamzea (Brasov): <i>Only One Dream: Jewish Identity in Contemporary American Fiction</i>
16.00	Ileana Cristea (Sibiu): <i>Alice Walker and Zora Neale Hurston - Two Kindred African-American Female Writers ... Two Lovers of Beauty</i>
16.20	Cezar Tabarcea (Bucuresti): <i>Nationalism vs. Cosmopolitanism in Greek Tragedies</i>
16.40	Dana Percec (Timisoara): <i>Urban Identity and Diversity. Case Study: Venice in Contemporary Anglo-American Fiction</i>
18.00	COCKTAIL

8th CONFERENCE ON BRITISH AND AMERICAN STUDIES

GLOBAL HOMOGENEITY, LOCAL IDENTITY

16-17 April 2010

Friday, 16 April 2009

11.00 Room NI16 – Plenary Session: Prof. Dr. Andrei Avram (University of Bucharest):

English: Between globalization and localization

14.50 Room NI16 – Plenary Session: Prof. Dr. Stefan Oltean (Babes-Bolyai University, Cluj Napoca):

Possible worlds and the realities of fiction

Room NI16: LANGUAGE STUDIES

Moderators: Eniko Biro/Madalina Matei

9.30	Loredana Frătilă, Romanița Jumanca, Luminița Frențiu (Timisoara): <i>Figurative Language in Legal Documents</i>
9.50	Alina-Maria Zaharia (Craiova): <i>Syntactic Discontinuities in European Legislative Documents</i>
10.10	Madalina Matei (Brasov): <i>Discourse Markers as Devices Used in Negotiating Power Positions</i>
10.30	COFFEE BREAK
11.00	Plenary Session: Prof. Dr. Andrei Avram (University of Bucharest): <i>English: Between globalization and localization</i>
11.50	Gabriela Chefneux (Brasov): <i>Mitigation and communication at work</i>
12.10	Eniko Biro (Cluj Napoca): <i>Mother tongue, second language, foreign language – dominant bilingualism of minority language learners</i>
12.30	Lucia Pavelescu (Sibiu): <i>Mentoring: Art or Science?</i>
13.00	LUNCH
14.50	Plenary Session: Prof. Dr. Stefan Oltean (Babes-Bolyai University, Cluj Napoca): <i>Possible worlds and the realities of fiction</i>
15.40	Nadina Visan (Bucuresti): <i>An Instance of Grammaticalization</i>
16.00	Madalina Cerban (Craiova): <i>Coding Properties and Behavioural properties within Grammatical Relations</i>
16.20	Anca Sevcenco (Bucuresti): <i>Direct Object Relatives with Resumptive Clitics</i>
16.40	Ruxandra Dragan (Bucuresti): <i>Redirecting Motion</i>
18.00	COCKTAIL

8th CONFERENCE ON BRITISH AND AMERICAN STUDIES

GLOBAL HOMOGENEITY, LOCAL IDENTITY

16-17 April 2010

Friday, 16 April 2009

11.00 Room NI16 – Plenary Session: Prof. Dr. Andrei Avram (University of Bucharest):
English: Between globalization and localization

14.50 Room NI16 – Plenary Session: Prof. Dr. Stefan Oltean (Babes-Bolyai University, Cluj Napoca):
Possible worlds and the realities of fiction

ROOM NI17: Language Studies/Cultural and Literary Studies

Moderators: Larisa Avram/Cristina Dimulescu

9.30	Cristina Dimulescu (Brasov): <i>The Role of Gender in the Analysis of Talk-in-Interaction</i>
9.50	Cristina Valcea (Brasov): <i>Double standard in massmedia</i>
10.10	Irina-Ana Drobot (Bucuresti): <i>South Pacific English: Phonological Features</i>
10.30	COFFEE BREAK
11.00	Plenary Session : Prof. Dr. Andrei Avram (University of Bucharest): <i>English: Between globalization and localization</i>
11.50	Larisa Avram (Bucuresti): <i>Early optional infinitives or early default forms? The view from child Romanian</i>
12.10	Liliana Coposescu (Brasov): <i>Interdiscursivity between profession and institution</i>
12.30	Daria Protopopescu (Bucuresti): <i>Manner Adverbs - A Homogeneous Class?</i>
13.00	LUNCH
14.50	Plenary Session: Prof. Dr. Stefan Oltean (Babes-Bolyai University, Cluj Napoca): <i>Possible worlds and the realities of fiction</i>
15.40	Elena Buja (Brasov): <i>Referential Development in Storytelling of Romanian Children</i>
16.00	Alina Simut (Oradea): <i>British Romantic Echoes in the 19th Century Romanian Prose</i>
16.20	Oana Adina Nicolae (Ploiesti): <i>Facets of Metaphor, Facets of Identity: An Incursion into the Tobacco Industry Discourse</i>
16.40	Aura Sibisan (Brasov): <i>Differences - Notes on Disjuncture in the Global Cultural Economy</i>
18.00	COCKTAIL

8th CONFERENCE ON BRITISH AND AMERICAN STUDIES

GLOBAL HOMOGENEITY, LOCAL IDENTITY

16-17 April 2010

Saturday, 17 April 2009

9.00 Room NI16 – Plenary Session: Prof. Dr. Reka M. Cristian (University of Szeged, Institute of English and American Studies, American Studies Department):

The Roads Now Taken: American Studies in Hungary and Romania

9.50 COFFEE BREAK

Room NI14: Literary and Cultural Studies

Moderators: Nicoleta Petronela Apostol/Andrada Fatu-Tutoveanu

10.10	Andrada Fatu-Tutoveanu (Brasov): <i>Another Face of Female Identity: The Image of Working Women in the USA versus Eastern Europe (during 1940s-mid 1950s)</i>
10.30	Ileana Botescu-Sireteanu (Brasov): <i>Fabricating Mythologies in the American Presidential Speech</i>
10.50	Remina Sima (Timisoara): <i>On the Way to Identity</i>
11.10	COFFEE BREAK
11.30	Oana Pirnuta (Brasov): <i>Hemingway and the Spanish Bullfighting Tradition</i>
11.50	Nicoleta Petronela Apostol (Cluj): <i>Levels of Ethical Reflection in 'The Genius and the Goddess'</i>
12.10	Simona Bucsa (Brasov): <i>Stereotyping Romania in British and American Tourism Discourse - Study on Romania's Representation in Travelogues</i>
13.00	FAREWELL LUNCH

8th CONFERENCE ON BRITISH AND AMERICAN STUDIES

GLOBAL HOMOGENEITY, LOCAL IDENTITY

16-17 April 2010

Saturday, 17 April 2009

9.00 Room NI16 – Plenary Session: Prof. Dr. Reka M. Cristian (University of Szeged, Institute of English and American Studies, American Studies Department):

The Roads Now Taken: American Studies in Hungary and Romania

9.50 COFFEE BREAK

ROOM NI16: Translation Studies and Lexicography

Moderators: Adrian Naznean/Mona Arhire

10.10	Mona Arhire (Brasov): <i>Corpora as Translation Resources</i>
10.30	Adrian Năznean (Tîrgu Mureş): <i>Challenges in translating medical texts</i>
10.50	Oana Tatu (Brasov): <i>Using Corpora in the Translation Classroom</i>
11.10	COFFEE BREAK
11.30	Marinela Burada (Brasov): <i>Problems with the Categorization of Dictionaries</i>
11.50	Alexandra Stan (Brasov): <i>Microstructural Issues in Online Dictionary Compilation</i>
12.10	Andreea Nechifor (Brasov): <i>Intepreting Between Craftsmanship and Social Interaction</i>
12.30	Ruxandra Visan (Bucuresti): <i>The use of previous lexicons as sources for illustrative quotations in Johnson's Dictionary of the English Language</i>
13.00	FAREWELL LUNCH